

# ufesa

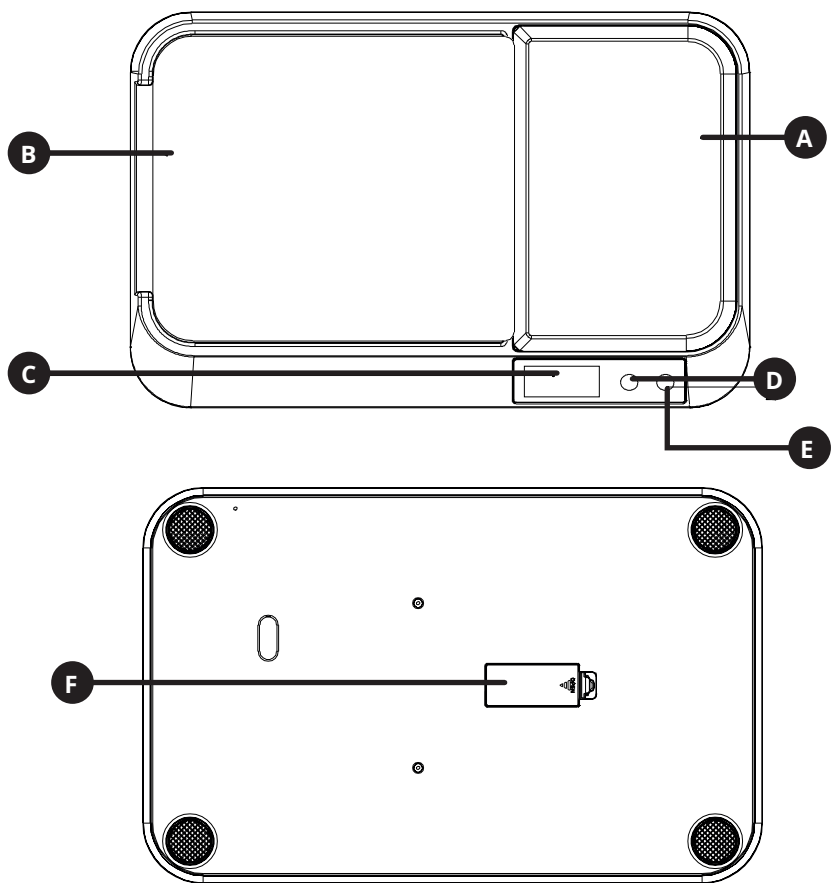
## BC SMARTSCALE CHOP

Báscula de cocina



- ES** manual de instrucciones
- PT** manual de instruções
- EN** instructions manual
- FR** mode d'emploi
- CA** manual d'instruccions

- IT** manuale di istruzioni
- DE** bedienungsanleitung
- BG** Ръководство за инструкции
- AR** تعليمات الاستخدام



# ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

---

## ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

## DESCRIPCIÓN

- A. Placa de acero inoxidable
- B. Tabla de cortar
- C. Pantalla LCD
- D. Botón selección de unidad de pesaje
- E. Botón encendido/apagado/Tara
- F. Compartimento de pilas

Pilas no incluidas

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Este dispositivo destinado a un uso exclusivamente doméstico.
- No está destinado a un uso comercial.
- Retire las pilas del producto si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.
- Guarde este dispositivo fuera del alcance de los niños y las personas discapacitadas.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- No supere la capacidad de pesaje del aparato.
- El uso inadecuado del producto puede implicar peligro y revocar la garantía y la responsabilidad.
- Los niños no pueden utilizar este producto.
- No guarde el aparato en posición vertical.
- No utilice el aparato si está agrietado o roto.
- Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

**B&B Trends S.L.** no se hace responsable de los daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por el incumplimiento de esta advertencia.

## INSTRUCCIONES DE USO

La báscula permite un peso máximo de 5000 g.  
Siga las instrucciones a continuación para la puesta en marcha de este dispositivo:

1. Retire el producto de su embalaje original, teniendo especial cuidado de no dañar ninguna de sus partes. No utilice fuerza excesiva para retirar el producto de la caja.
2. Retire la tapa de la batería en la parte posterior de la báscula.
3. Consigue DOS PILAS AAA y colócalas en el lugar indicado debajo de la tapa con la polaridad positiva que esté visible en todo momento.
4. Vuelva a cerrar la tapa.
5. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, sólida, rígida, plana y estable que esté libre de vibraciones.
6. Coloque la tabla de cortar de madera en el lado izquierdo encima de la báscula de cocina y el plato de hierro en el lado derecho encima de la báscula de cocina.
7. Al presionar el botón de tara, se mostrará “88888” y luego aparecerá “cero” (cuando la báscula está en la posición correcta, aparece un triángulo para indicar que el peso está estabilizado). Cambie la unidad de medida pulsando el botón de unidad y eligiendo kg, g, lb, oz antes de iniciar una operación de pesaje.
8. Esta báscula tiene una función de tara que permite pesar diferentes productos sin necesidad de vaciar el contenedor que está utilizando. Coloque el contenedor una vez encendido el aparato y pulse el botón de Tara, que mostrará el icono «-0-» indicando que está puesta a 0 y a continuación aparecerá 0. Coloque el primer producto a pesar y pulse de nuevo la función Tara y volverá a aparecer 0. Continúe así hasta que se hayan pesado todos los artículos.
9. Mantenga presionado el botón de tara durante unos segundos y se apagará, de lo contrario, se apagará en 2 minutos automáticamente.
10. Vuelva a colocar el aparato en un lugar seguro.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                | CAUSA                                                                        | SOLUCIÓN                                                            |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona. | El aparato no está encendido o la batería no está en su lugar correctamente. | Compruebe que la batería esté colocada con la polaridad adecuada.   |
|                         | Batería agotada                                                              | Reemplace las baterías por otras nuevas.                            |
|                         | El aparato está dañado.                                                      | Póngase en contacto con el servicio técnico de atención al cliente. |
| Mensaje “LO”            | Indicador de batería baja                                                    | Reemplace las baterías                                              |
| Mensaje “EEEE”          | Sobrecarga                                                                   | Esto significa que se ha superado el peso máximo.                   |

## LIMPIEZA DEL PRODUCTO

Este producto únicamente se puede limpiar a mano, con un paño suave y húmedo. Queda absolutamente prohibida la utilización de productos de limpieza abrasivos, cepillos fuertes, disolventes, bencina, diluyentes o alcohol. No sumerja el aparato ni ninguna de sus partes en agua ni lo humedezca en exceso para limpiarlo. No vuelva a utilizar el aparato hasta que no se haya secado por completo.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede contener pilas o baterías. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin.

# PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

- A. Placa de aço inoxidável
- B. Tábua de corte
- C. Tela LCD
- D. Botão de seleção de unidade de pesagem
- E. Botão de ligar/desligar/Tara
- F. Compartimento de pilhas

Pilhas não incluídas

## MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho destina-se unicamente a uso doméstico.
- Não se destina a utilização comercial.
- Retire sempre as pilhas do produto caso não o venha utilizar durante um longo período de tempo.
- Mantenha este dispositivo fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência.
- Não desloque o dispositivo durante o funcionamento.
- Não exceda a capacidade de pesagem do dispositivo.
- A utilização incorreta do produto poderá envolver perigos e invalidar a garantia bem como qualquer responsabilidade.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças.

- Não armazene o dispositivo na vertical.
- Não utilize o dispositivo se este estiver rachado ou partido.
- Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

A **B&B TRENDS SL** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destes avisos.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A balança permite um peso máximo de 5000g.

Siga as instruções abaixo para a inicialização deste dispositivo:

1. Retire o produto da sua embalagem original, tendo especial cuidado para não danificar nenhuma das suas partes. Não exerça demasiada força para retirar o produto da caixa.
2. Remova a tampa da bateria na parte de trás da balança.
3. Pegue DUAS PILHAS AAA e coloque-as no local indicado sob a tampa com a polaridade positiva visível o tempo todo.
4. Fechar de novo a tampa.
5. Coloque o aparelho numa superfície horizontal, sólida, rígida, plana e estável, sem vibrações.
6. Coloque a tábua de cortar de madeira no lado esquerdo, por cima da balança de cozinha, e a placa de ferro no lado direito, por cima da balança de cozinha.
7. Pressionar o botão de tara exibirá "88888" e, em seguida, "zero" aparecerá (quando a balança estiver na posição correta, um triângulo aparecerá para indicar que o peso está estabilizado). Altere a unidade de medida pressionando o botão da unidade e escolhendo kg, g, lb, oz antes de iniciar uma operação de pesagem.
8. Esta balança tem uma função de tara que permite que diferentes produtos sejam pesados sem a necessidade de esvaziar o recipiente que você está usando. Coloque o recipiente assim que o aparelho estiver ligado e prima o botão de tara, que apresentará o ícone "-0-" indicando que está regulado para 0 e depois aparecerá 0. Coloque o primeiro produto a ser pesado e prima novamente a função Tara, aparecendo novamente 0. Continue assim até que todos os objectos tenham sido pesados.
9. Mantenha o botão de tara pressionado por alguns segundos e ele desligará, caso contrário, desligará em 2 minutos automaticamente.
10. Coloque novamente o aparelho num lugar seguro.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                    | CAUSA                                                             | SOLUÇÃO                                                        |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| O dispositivo não funciona. | O dispositivo não está ligado ou a bateria não está bem colocada. | Verifique que a pilha está instalada com a polaridade correta. |
|                             | Bateria gasta                                                     | Substitua as pilhas por pilhas novas.                          |
|                             | O aparelho está danificado.                                       | Entre em contato com o atendimento técnico ao cliente.         |
| Mensagem “LO”               | Indicador de bateria fraca                                        | Substitua as pilhas.                                           |
| Mensagem “EEEE”             | Sobrecarga                                                        | Isto significa que o peso máximo foi excedido                  |

## LIMPEZA DO PRODUTO

Este produto só pode ser limpo manualmente, utilizando um pano macio e húmido. É totalmente proibido utilizar produtos de limpeza abrasivos ou escovas, solventes, benzina, diluentes ou álcool. Não mergulhe o aparelho, nem qualquer uma das suas partes em água nem o humedeca excessivamente para o limpar. Não utilize novamente o dispositivo até que esteja completamente seco.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.



O produto pode conter pilhas. Retire-as antes de descartar o produto e deposite-as em recipientes específicos destinados a esse fim

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA.  
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT.  
STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

- A. Stainless steel plate
- B. Cutting board
- C. LCD display
- D. Weighing unit selection button
- E. On/Off/Tare button
- F. Battery compartment

Batteries not included

## SAFETY MEASURES

- This device is intended for domestic use only.
- It is not intended for commercial use.
- Remove the batteries from the product if it is not going to be used for a long time.
- Store this device out of the reach of children and disabled people.
- Do not move the device while in use.
- Do not exceed the weighing capacity of the device.
- Improper use of the product may cause danger, voiding the warranty and liability.
- This product cannot be used by children.
- Do not store the device in an upright position.
- Do not use the device if it is cracked or broken.
- This device is designed for use at a maximum altitude of 2000 m above sea level.

**B&B TRENDS SL** accepts no liability for any damage that may be caused to people, animals or objects owing to failure to observe this warning correctly.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

The scale allows a maximum weight of 5000g.  
Follow the instructions below for the start-up of this device:

1. Remove the product from its original packaging, taking special care not to damage any of its parts. Do not use any excessive force to remove the product from the box.
2. Remove the battery cover at the back of the scales.
3. Get TWO AAA BATTERIES and Place them in the location indicated under the cover with the positive polarity that is visible at all times.
4. Close the cover again.
5. Place the appliance on a horizontal, solid, rigid, flat, stable surface that is free of vibration.
6. Place the wooden board for cutting on the left side above the kitchen scale and the iron plate on the right side above the kitchen scale.
7. Pressing the tare button will display “88888,” and then “zero” will appear (when the scale is in the correct position, a triangle appears to indicate that the weight is stabilized). Change the measurement unit by pressing the unit button and choosing either kg, g, lb, oz before starting a weighing operation.
8. This scale has a tare function that enables different products to be weighted without the need to empty the container you are using. Place the container once it is turned on and press the Tare button, which will display the icon“-0-“indicating that it is set to 0 and then 0 will appear. Place the first product to be weighed and press the Tare function again and 0 will appear again, and so on until all the items have been weighed.
9. Keep the tare button pressed down for a few seconds and it will turn off, otherwise it will turn off in 2 minutes automatically.
10. Replace the appliance in a safe place.

**TROUBLE-SHOOTING**

| PROBLEM                   | CAUSE                                                                | SOLUTION                                                   |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| The device does not work. | The device is not turned on or the battery is not properly in place. | Check that the battery is placed with the proper polarity. |
|                           | Battery worn out                                                     | Replace the batteries with new ones.                       |
|                           | The appliance is damaged.                                            | Contact technical customer service.                        |
| Message “LO”              | Low battery indicator                                                | Replace the batteries.                                     |
| Message “EEEEEE”          | Overload                                                             | This means that the maximum weight has been exceeded.      |

## PRODUCT CLEANING

This product can only be cleaned by hand, using a soft damp cloth. The use of abrasive cleaning products or brushes, solvents, benzine, thinner or alcohol is completely prohibited. Never immerse the appliance or any of its parts in water or excessively moisten it to clean it. Do not re-use the appliance until it is completely dry.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment center.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose of them in the special containers intended for this purpose

# FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA.  
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

- A. Plaque en acier inoxydable
- B. Planche à découper
- C. Écran LCD
- D. Bouton de sélection d'unité de pesée
- E. Bouton marche/arrêt/Tare
- F. Compartiment des piles

Piles non incluses

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
- Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes handicapées.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne dépassez pas la capacité de pesage de l'appareil.
- Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner un danger et annuler la garantie et la responsabilité.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.

- Ne conservez pas l'appareil en position verticale.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est fissuré ou cassé.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

**B&B TRENDS SL** décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés à des personnes, des animaux ou des objets en raison du non-respect de cet avertissement.

## CONSIGNES D'UTILISATION

La balance permet un poids maximum de 5000g.

Suivez les instructions ci-dessous pour la mise en route de cet appareil :

1. Retirez le produit de son emballage d'origine en prenant soin de n'abîmer aucune de ses pièces. N'exercez pas de force excessive pour sortir l'appareil de la boîte.
2. Retirez le couvercle de la pile à l'arrière de la balance.
3. Procurez-vous DEUX PILES AAA et placez-les à l'endroit indiqué sous le couvercle avec la polarité positive visible à tout moment.
4. Fermez à nouveau le couvercle.
5. Placez l'appareil sur une surface horizontale, solide, rigide, plane, stable et exempte de toute vibration.
6. Placez la planche à découper en bois sur le côté gauche au-dessus de la balance de cuisine et la plaque de fer sur le côté droit au-dessus de la balance de cuisine.
7. En appuyant sur le bouton de tare, vous afficherez « 88888 », puis « zéro » apparaîtra (lorsque la balance est dans la bonne position, un triangle apparaît pour indiquer que le poids est stabilisé). Changez l'unité de mesure en appuyant sur le bouton de l'unité et en choisissant kg, g, lb, oz avant de commencer une opération de pesage.
8. Cette balance dispose d'une fonction de tare qui permet de peser différents produits sans qu'il soit nécessaire de vider le récipient que vous utilisez. Placez le récipient une fois que l'appareil est allumé et appuyez sur le bouton de tare, qui affichera l'icône « -0- » indiquant qu'il est réglé sur 0, puis 0 apparaîtra. Placez le premier produit à peser et appuyez à nouveau sur la fonction Tare et 0 apparaîtra à nouveau, et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les articles aient été pesés.
9. Maintenez le bouton de tare enfoncé pendant quelques secondes et il s'éteindra, sinon il s'éteindra automatiquement dans 2 minutes.
10. Remettez l'appareil dans un endroit sûr.

# DÉPANNAGE

| PROBLÈME                      | CAUSE                                                                       | SOLUTION                                                       |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas. | L'appareil n'est pas allumé ou la batterie n'est pas correctement en place. | Vérifiez que les piles sont installées avec la bonne polarité. |
|                               | Les piles sont épuisées                                                     | Remplacer les piles par des neuves.                            |
|                               | L'appareil est endommagé.                                                   | Contactez le service client technique.                         |
| Message « LO »                | Indicateur batterie faible                                                  | Remplacez les batteries :                                      |
| Message « EEEEE »             | Surcharge                                                                   | Cela signifie que le poids maximal a été dépassé.              |

## NETTOYAGE DU PRODUIT

Cet appareil ne peut être nettoyé qu'à la main, à l'aide d'un chiffon doux et humide. Il est strictement interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs, des brosses, des solvants, du benzène, des diluants ou de l'alcool. Ne plongez jamais l'appareil, entièrement ou partiellement dans de l'eau pour le nettoyer. Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il ne sera pas totalement sec.

## MISE AU REBUT DU PRODUIT

 Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Déposez-le au centre de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche.

 Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant d'éliminer le produit et jetez-les dans les conteneurs prévus à cet effet.



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**FR**  
**LE TRI + FACILE**



**BAC DE TRI**

Séparez les éléments avant de trier

# CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT

## ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

## DESCRIPCIÓ

- A. Placa d'acer inoxidable
- B. Taula de tallar
- C. Pantalla LCD
- D. Botó de selecció d'unitat de pesatge
- E. Botó d'encesa/apagada/Tara
- F. Compartiment de piles

Piles no incloses

## MESURES DE SEGURETAT

- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic.
- No està prevista per a ús comercial.
- Traieu les piles del producte si no l'utilitzeu durant un període prolongat.
- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i les persones discapacitades.
- No moveu l'aparell mentre estigui en ús.
- No supereu la capacitat de pesatge de l'aparell.
- L'ús inadequat del producte pot implicar perill i revocar la garantia i la responsabilitat.
- Aquest producte no pot ser utilitzat pels nens.
- No guardeu l'aparell en posició vertical.
- No utilitzeu l'aparell si està esquerdat o trencat.
- Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

**B&B TRENDS SL** s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

La bàscula permet un pes màxim de 5.000 g.  
Per posar en marxa aquest aparell, seguiu les indicacions que es presenten a continuació:

1. Traieu l'aparell del seu embalatge original, tenint especial cura de no fer malbé cap de les seves parts. No utilitzeu una força excessiva per treure l'aparell de la caixa.
2. Retireu la tapa de la pila de la part posterior de la bàscula.
3. Aconseguiu DUES PILES AAA i introduïu-les a la ubicació indicada sota la tapa amb la polaritat positiva visible a en tot moment.
4. Torneu a tancar la tapa.
5. Col·loqueu l'aparell sobre una superfície horitzontal, sòlida, rígida, plana, estable i lliure de vibracions.
6. Col·loqueu el tauler de fusta per tallar al costat esquerre per sobre de la bàscula de cuina i la placa de ferro al costat dret per sobre de la bàscula de cuina.
7. En prémer el botó de tara apareixerà «88888» i després es mostrarà el valor zero (quan la bàscula està en la posició correcta, apareix un triangle que indica que el pes està estabilitzat). Canvieu el mesurament prement el botó de la unitat i escolliu «kg, g, lb, oz» abans de començar l'operació de pesatge.
8. Aquesta bàscula té una funció de tara que permet afegir diferents aliments per pesar sense la necessitat de buidar el recipient que utilitzeu. Col·loqueu el recipient un cop s'encengui, i premeu el botó Tara, que mostrarà la icona «-0-», que indicarà que està configurada a la unitat de pesatge 0 i aleshores apareixerà 0. Col·loqueu el primer aliment que voleu pesar i premeu la funció Tara novament perquè torni a aparèixer "0", i així successivament fins que tots els aliments hagin estat pesats.
9. Mantingueu premut el botó tara durant uns segons i la bàscula s'apagarà; en cas contrari, s'apagarà automàticament en 2 minuts.
10. Torneu a col·locar l'aparell en un lloc segur.

## RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

| PROBLEMA                   | CAUSA                                                       | SOLUCIÓ                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| El dispositiu no funciona. | L'aparell no està encès o la pila està malament col·locada. | Reviseu que la pila estigui col·locada amb la polaritat correcta. |
|                            | La pila s'ha esgotat                                        | Canvieu les piles per unes de noves.                              |
|                            | L'aparell està malmès.                                      | Contacteu amb el servei tècnic.                                   |
| Missatge «LO»              | Indicador bateria baixa                                     | Canvieu la pila.                                                  |
| Missatge "EEEEEE"          | Sobrecàrrega                                                | Significa que s'ha superat el pes màxim.                          |

## NETEJA DEL PRODUCTE

Aquest producte només es pot netejar a mà amb un drap suau i humit. Queda absolutament prohibida la utilització de productes de neteja abrasius, raspalls forts, dissolvents, benzina, diluents o alcohol. No submergiu l'aparell ni cap part en aigua ni l'humitegeu en excés per netejar-lo. No torneu a utilitzar l'aparell fins que no s'hagi assecat del tot.

## ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus elèctrics i electrònics més proper.



El producte pot contenir piles o bateries. Enretireu-les abans de llençar el producte i llenceu-les als contenidors especials destinats a aquest efecte.

# ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO

---

## ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

## DESCRIZIONE

- A. Piastra in acciaio inossidabile
- B. Tagliere
- C. Schermo LCD
- D. Pulsante di selezione unità di pesatura
- E. Pulsante accensione/spegnimento/Tara
- F. Scomparto batterie

Batterie non incluse

## MISURE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è adatto solo per uso domestico.
- Non è destinato all'utilizzo commerciale.
- Rimuovere le pile dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per lungo tempo.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità.
- Non spostare il dispositivo durante l'utilizzo.
- Non superare la capacità di peso del dispositivo.
- L'uso improprio del prodotto può comportare pericoli e invalidare garanzia e assunzione di responsabilità.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- Non conservare il dispositivo in posizione verticale.

- Non utilizzare il dispositivo se è rotto o crepato.
- Il dispositivo è progettato per utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

**B&B TRENDS SL** declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone, animali o cose a causa del mancato rispetto della presente avvertenza.

## ISTRUZIONI PER L'USO

La bilancia consente un peso massimo di 5000g.

Rispettare le seguenti istruzioni per il primo utilizzo del dispositivo.

1. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio originale prestando particolare attenzione a non danneggiare alcun componente. Non applicare una forza eccessiva per estrarre il prodotto dalla scatola.
2. Rimuovere il coperchio della batteria sul retro della bilancia.
3. Procurarsi DUE BATTERIE AAA e collocarle nella posizione indicata sotto il coperchio con la polarità positiva visibile in ogni momento.
4. Chiudere di nuovo il coperchio.
5. Appoggiare l'apparecchio su una superficie orizzontale, solida, rigida, piana e stabile, priva di vibrazioni.
6. Posizionare il tagliere di legno sul lato sinistro sopra la bilancia da cucina e il piatto di ferro sul lato destro sopra la bilancia da cucina.
7. Premendo il pulsante di tara verrà visualizzato "88888", quindi apparirà "zero" (quando la bilancia è nella posizione corretta, appare un triangolo per indicare che il peso è stabilizzato). Modificare l'unità di misura premendo il pulsante dell'unità e scegliendo kg, g, lb, oz prima di iniziare un'operazione di pesatura.
8. Questa bilancia ha una funzione di tara che consente di pesare diversi prodotti senza la necessità di svuotare il contenitore che si sta utilizzando. Una volta acceso l'apparecchio, posizionare il contenitore e premere il pulsante di tara, che visualizzerà l'icona "-0-", indicando che è impostato su 0, e poi apparirà 0. Posizionare il primo prodotto da pesare e premere di nuovo la funzione Tara per far apparire di nuovo 0. Continuare così fino a quando tutti gli articoli sono stati pesati.
9. Tenere premuto il pulsante di tara per alcuni secondi e si spegnerà, altrimenti si spegnerà automaticamente in 2 minuti.
10. Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA                     | CAUSA                                                                      | SOLUZIONE                                                            |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non funziona. | Il dispositivo non è acceso o la batteria non è posizionata correttamente. | Verificare che la batteria sia posizionata con la corretta polarità. |
|                              | Batteria esaurita                                                          | Sostituire le batterie con batterie nuove.                           |
|                              | L'apparecchio si è danneggiato.                                            | Contatta il servizio tecnico clienti.                                |
| Messaggio "LO"               | Indicatore di batteria scarica                                             | Sostituire le batterie.                                              |
| Messaggio "EEEE"             | Sovraccarico                                                               | Ciò significa che il peso massimo è stato superato.                  |

## PULIZIA DEL PRODOTTO

Questo prodotto può essere pulito solo a mano, utilizzando un panno morbido e umido. L'uso di prodotti di pulizia abrasivi o spazzole, solventi, benzina, diluenti o alcol non è consentito. Non immergere mai l'apparecchio o alcun suo componente in acqua e non inumidirlo eccessivamente per pulirlo. Non riutilizzare l'apparecchio se non è completamente asciutto

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.



Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e depositarle negli speciali contenitori adibiti a tale scopo.

# DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT

---

## ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## BESCHREIBUNG

- A. Edelstahlplatte
- B. Schneidebrett
- C. LCD-Anzeige
- D. Taste zur Auswahl der Wägeeinheit
- E. Ein-/Ausschalter/Tara-Taste
- F. Batteriefach

Batterien nicht enthalten

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Waage heraus, wenn sie für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und behinderten Personen auf.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs.
- Überschreiten Sie nicht die Wägekapazität der Waage.
- Eine nicht sachgemäße Verwendung des Produkts kann Gefahren mit sich bringen und

die Garantie und Haftung ausschließen.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in aufrechter Position auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gesprungen oder beschädigt ist.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

**B&B TRENDS SL** übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Warnhinweise an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten.

## **GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

Mit der Waage können maximal 5.000g abgewogen werden.

Befolgen Sie für die Inbetriebnahme des Geräts die nachstehenden Anweisungen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Originalverpackung. Achten Sie dabei besonders darauf, nichts zu beschädigen. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um das Gerät aus der Verpackung zu entnehmen.
2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Waage.
3. Nehmen Sie ZWEI AAA-BATTERIEN und setzen Sie sie in den angegebenen Platz unter der Abdeckung mit der positiven Polarität, die jederzeit sichtbar ist.
4. Schließen Sie die Abdeckung wieder.
5. Platzieren Sie das Gerät auf einer waagrechten, soliden, flachen und stabilen Oberfläche, die frei von Vibrationen ist.
6. Legen Sie das Holzschneidebrett auf die linke Seite über die Küchenwaage und die Eisenplatte auf die rechte Seite über die Küchenwaage.
7. Nach dem Drücken der Tarataste, erscheint zuerst „88888“ und dann der Wert Null auf dem Display (bei korrekter Positionierung der Waage erscheint ein Dreieck, dass die Stabilisierung des Gewichts anzeigt). Sie können die Maßeinheit ändern, indem Sie Einheitentaste drücken und kg, g, lb, oz auswählen, bevor Sie mit dem Abwiegen beginnen.
8. Diese Waage besitzt eine Tarafunktion, mit deren Hilfe man verschiedene Produkte abwiegen kann, ohne das verwendete Gefäß jedes Mal ausleeren zu müssen. Sobald Sie die Waage eingeschaltet haben, setzen Sie das Gefäß darauf und drücken Sie die Tarataste, wodurch zuerst das Symbol „0“ - Bestätigung, dass die Waage auf 0 eingestellt ist - und anschließend „0“ erscheint. Geben Sie das erste abzuwiegende Produkt hinein und betätigen Sie die Tarafunktion erneut. „0“ erscheint ein weiteres Mal. Setzen Sie dies so lange fort, bis Sie alle Produkte abgewogen haben.
9. Halten Sie die Tarataste einige Sekunden lang gedrückt, um die Waage abzuschalten. Andernfalls schaltet sich in 2 Minuten automatisch aus.
10. Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf.

# FEHLERBEHEBUNG

| PROBLEM                      | URSACHE                                                                                   | LÖSUNG                                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht | Das Gerät ist nicht eingeschaltet oder die Batterie wurde nicht ordnungsgemäß eingesetzt. | Prüfen Sie, ob die Batterien richtig gepolt eingesetzt sind. |
|                              | Batterie verbraucht                                                                       | Ersetzen Sie die Batterien durch neue.                       |
|                              | Das Gerät ist beschädigt.                                                                 | Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst.               |
| Nachricht „LO“               | Anzeige für niedrigen Batteriestand                                                       | Ersetzen Sie die Batterien.                                  |
| Nachricht „EEEE“             | Überlastung                                                                               | Dies bedeutet, dass das Höchstgewicht überschritten wurde.   |

# REINIGUNG DES PRODUKTS

Dieses Produkt sollte nur von Hand mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Die Verwendung von Scheuermitteln oder Bürsten, Lösungsmitteln, Benzin, Verdünnern oder Alkohol ist absolut unzulässig. Tauchen Sie dieses Gerät oder Teile von diesem zur Reinigung niemals in Wasser ein oder feuchten Sie es nicht übermäßig an. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

# ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte, bekannt als WEEE (Waste electrical and electronic equipment), die den geltenden Rechtsrahmen in der Europäischen Union für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu Ihrem nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.



Das Gerät kann Batterien enthalten. Entfernen Sie diese vor der Entsorgung des Geräts und werfen sie in die dafür vorgesehenen Behälter

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

- A. Плоча от неръждаема стомана
- B. Дъска за рязане
- C. LCD дисплей
- D. Бутон за избор на мерна единица
- E. Бутон за включване/изключване/тара
- F. Отделение за батерии

Батерии не са включени

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Той не е предвиден за търговска употреба.
- Отстранете батериите от продукта, ако той няма да се използва дълго време.
- Дръжте уреда далеч от деца и лица с увреждания.
- Не местете уреда, докато го използвате.
- Не надвишавайте капацитета на претегляне на уреда.
- Неправилната употреба на продукта може да предизвика опасност и да анулира гаранцията и отговорността
- Този уред не трябва да се използва от деца.
- Не съхранявайте уреда в изправена позиция.
- Не използвайте устройството, ако е напукано

или счупено.

- Уредът е проектиран за употреба при максимална надморска височина от 2000 м.

**B&B TRENDS SL** не носи отговорност за каквито и да е повреди, причинени на хора, животни или предмети, дължащи се на неспазването на това предупреждение.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Везната позволява максимално тегло 5000 g.

Следвайте инструкциите по-долу за стартиране на уреда:

1. Извадете продукта от неговата оригинална опаковка, като особено внимавате да не повредите някоя от неговите части. Не прилагайте прекомерна сила, за да извадите продукта от кутията.
2. Свалете капака на батерията в задната част на везната.
3. Вземете ДВЕ БАТЕРИИ AAA и ги поставете на мястото, указано под капака, с правилния поляритет, който е видим във всеки момент.
4. Затворете капака отново.
5. Поставете уреда върху хоризонтална, твърда, здрава, плоска, стабилна повърхност без вибрации.
6. Поставете дървената дъска за рязане от лявата страна над кухненската везна, а желязната плоча - от дясната страна над кухненската везна.
7. При натискане на бутона за тариране се показва „88888“, след което се показва нула (когато везната е в правилна позиция, се появява триъгълник, за да укаже, че теглото е стабилизирано). Променете измерването, като натиснете бутона за мерни единици и изберете kg, g, lb, oz преди да започнете да теглите.
8. Тази везна има функция за тара, която позволява претегляне на различни продукти без необходимост да се изпразва контейнерът, който използвате. Поставете съда след включване и натиснете бутона за тара, който ще покаже иконата „0-“, показваща, че функцията е настроена на 0, след което ще се появи 0. Поставете първия продукт, който ще се претегля, и натиснете отново бутона за функцията тара, при което отново ще се появи 0, и така нататък, докато претеглите всички продукти.
9. Натиснете и задръжте бутона за тариране за няколко секунди и той ще се изключи, в противен случай ще се изключи автоматично след 2 минути.
10. Поставете уреда на безопасно място.

# ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

| ПРОБЛЕМ            | ПРИЧИНА                                                     | РЕШЕНИЕ                                                     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Уредът не работи.  | Уредът не е включен или батерията не е на правилното място. | Проверете дали батерията е поставена с правилния поляритет. |
|                    | Батерията е изтощена                                        | Сменете батериите с нови.                                   |
|                    | Уредът е повреден.                                          | Свържете се с отдела за техническо обслужване.              |
| Съобщение „LO“     | Индикатор за изтощена батерия                               | Сменете батериите.                                          |
| Съобщение “EEEEEE” | Претоварване                                                | Това означава, че максималното тегло е било надвишено.      |

## ПОЧИСТВАНЕ НА ПРОДУКТА

Този продукт може да бъде почистван само ръчно с мека влажна кърпа. Абсолютно забранено е използването на абразивни почистващи продукти или четки, разтворители, бензин, разрежител или спирт. Никога не потапяйте устройството или някоя негова част във вода или никога не го навлажнявайте прекомерно, за да го почистите. Не използвайте повторно устройството, докато то не е напълно сухо.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

 Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

 Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете ги, преди да изхвърлите продукта, и ги поставете в специалните контейнери, предназначени за тази цел.

إحداها «كجم، جم، رطل» قبل البدء في عملية الوزن.

٨. يتمتع هذا الميزان بوظيفة الطرح مما يسمح بوزن منتجات مختلفة دون الحاجة لإفراغ الوعاء الذي تستخدمه. حال تشغيله، ضع الحاوية واضغط زر الطرح الذي سيظهر علامة «-» مما يعني أنه معدل على ٠ وسيظهر رقم ٠ بعد ذلك. ضع أول منتج تود وزنه واضغط زر الطرح ثانية وسيظهر ٠ مرة أخرى وهكذا دواليك، إلى أن يتم وزن كل المواد.
٩. استمر في الضغط على الزر الفارغ لبضع ثوانٍ وسيتوقف عن العمل، وإلا سينطفئ بعد دقيقتين تلقائيًا.
١٠. احفظ الأداة في مكان آمن.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| العتل           | السبب                                                         | الحل                                         |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| الجهاز لا يعمل. | لا يتم تشغيل الجهاز أو تركيب البطارية بطريقة صحيحة في مكانها. | تحقق إذا تم تركيب البطارية في الجهة الصحيحة. |
|                 | البطارية منتهية الصلاحية.                                     | استبدل البطارية بأخرى جديدة.                 |
|                 | الأداة متضررة.                                                | اتصل بخدمة العملاء التقنية.                  |
|                 | مؤشر بطارية منخفضة                                            | استبدل البطارية بأخرى جديدة.                 |
| رسالة «OL»      | حمل زائد                                                      | هذا يعني أنه تم تجاوز الحد الأقصى للوزن      |

## تنظيف الجهاز

لا يمكن تنظيف هذا المنتج إلا يدويًا عن طريق استخدام قطعة قماش مبللة وناعمة. يُحظر تمامًا استخدام منتجات التنظيف الكاشطة أو الفرش، أو المذيبات، أو البنزين، أو مذيب الدهان أو الكحول. لا تغمر الجهاز أو أيًا من أجزائه في الماء أو تبلله بشكل مفرط لتنظفه. لا تستخدم الجهاز مرة أخرى حتى يجف تمامًا.

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. خذه إلى أقرب مركز معالجة للنفايات الكهربائية والإلكترونية.



قد يحتوي الجهاز على بطاريات. أزلها قبل التخلص من المنتج وتخلص منها في الحاويات الخاصة المخصصة لهذا الغرض.



# الإنجليزية

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## الوصف

A. لوحة من الفولاذ المقاوم للصدأ

B. لوح تقطيع

C. شاشة DCL

D. زر اختيار وحدة الوزن

E. زر التشغيل/الإيقاف/التصغير

F. حجرة البطاريات

البطاريات غير مشمولة

## معايير السلامة

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- ليس مخصصاً للاستخدام التجاري.
- أزل البطاريات من المنتج إذا لم تستخدمها لفترة طويلة.
- حافظ على هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص ذوي الإعاقات.
- لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.
- لا تتجاوز سعة الوزن للجهاز.
- قد يتسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج في مخاطر ويبتل الضمان والمسؤولية.
- لا يمتدح على الأطفال استخدام هذا المنتج.
- لا تخزن الجهاز في وضع رأسي.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان متصدعاً أو مكسوراً.
- صمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠.٠٢ متر فوق مستوى سطح البحر.

لا تتحمل شركة LS SDNERT B&B أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تلحق بالأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذا التحذير على النحو الصحيح.

## تعليمات الاستخدام

يسمح الميزان بوزن أقصى ٠.٠٠٥ غ.

اتبع التعليمات أدناه لتشغيل الأداة.

١. أزل المنتج من عبوته الأصلية مع الحرص على عدم الإضرار بأي من أجزائه. لا تستخدم القوة المفرطة لإزالة المنتج من الصندوق.
٢. أزل غطاء البطارية الموجود في الجزء الخلفي من الميزان.
٣. احصل على بطاريتين AAA وضعهما في الموقع المشار إليه تحت الغطاء مع وجود قطبية موجبة مرئية في جميع الأوقات.
٤. أغلق الغطاء ثانية.
٥. ضع الأداة على سطح أفقي ومتناسك وصلب ومستطح ومتوازن ولا يوجد فيه تذبذب.
٦. ضع اللوح الخشبي للتقطيع على الجانب الأيسر فوق ميزان المطبخ واللوح الحديدي على الجانب الأيمن فوق ميزان المطبخ.
٧. سيؤدي الضغط على زر الوزن الفارغ إلى عرض «٨٨٨٨٨»، ثم عرض القيمة صفر (عندما يكون المقياس في الموضع الصحيح، يظهر مثلث للإشارة إلى أن الوزن مستقر). غير وحدة القياس من خلال الضغط على زر الوحدات واختيار

## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, S.L. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, S.L., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, S.L., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **INFORME DE GARANTIA**

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaría durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

## **ÚS DE LA GARANTIA**

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد B&B TRENDS، S.L. والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص B&B المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل TRENDS، S.L. يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**  
**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**  
C. Catalunya, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>  
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

---



# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
**[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)**

Ver.11/2024